

F

NOTICE D'UTILISATION

Aktimed GRID TAPE PLUS est une bande en forme de grille à base de polyuréthane dont l'adhésif acrylique comprend de l'arnica montana 10⁻⁶ [D6]. L'accent est sur les propriétés physiques, à savoir mécaniques du bandage.

DOMAINES D'APPLICATION

- Bandage de déclenchement et d'acupuncture *)

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Le produit est destiné à un usage unique.
- Il est recommandé de confier la pose à des personnes formées telles qu'un médecin, un praticien de santé ou un physiothérapeute.
- Dégraisser la peau avant d'appliquer le bandage adhésif quadrillé.
- La bande doit être appliquée 20 à 30 minutes avant l'activité physique.
- Elle peut parfois causer une irritation de la peau. Dans ce cas, retirez immédiatement la bande.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- En cas d'allergie à l'un des composants, ne pas utiliser la bande adhésive ou faire tout d'abord un essai sur une petite surface de peau!
- Ne pas appliquer sur des plaies ouvertes ou des lésions cutanées!
- En cas de réactions cutanées telles que des démangeaisons ou des rougeurs, retirez immédiatement le bandage!
- Les femmes enceintes doivent demander conseil auprès de leur médecin avant application!
- Tenir hors de portée des enfants!



Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Allemagne
www.aktimed-tape.de

F

INFORMAZIONI D'USO

Aktimed GRID TAPE PLUS è un cerotto reticolato a base di poliuretano nel quale è integrato il cerotto acrilico Arnica montana 10⁻⁶ [D6]. In primo piano vi sono le proprietà fisiche e meccaniche del bendaggio.

INDICAZIONI TERAPEUTICHE

- Cerotto trigger e agopuntura *)

MODALITÀ D'USO

- Il prodotto è monouso.
- L'applicazione è raccomandata da personale qualificato come medico, naturopata o fisioterapista.
- Prima di applicare il cerotto reticolato sgrassare la pelle.
- Il cerotto deve essere applicato 20-30 minuti prima dell'attività fisica.
- Occasionalmente può causare irritazione alla pelle. In questo caso, rimuovere immediatamente il cerotto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- In caso di allergia a uno qualsiasi degli ingredienti non utilizzare il cerotto oppure testarlo prima su una piccola area di pelle!
- Non attaccare su ferite aperte e lesioni della pelle!
- In caso di reazioni cutanee come prurito o arrossamento, rimuovere immediatamente il cerotto!
- Le donne incinte possono applicare il cerotto solo dopo aver consultato il medico curante!
- Tenere fuori dalla portata dei bambini!



Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Germania
www.aktimed-tape.de

I

GEBRAUCHSINFORMATIONEN

Aktimed GRID TAPE PLUS ist ein Tape in Gitterform auf Basis von Polyurethan in dessen Acrylatkleber Arnica montana 10⁻⁶ [D6] integriert ist. Im Vordergrund stehen die physikalischen bzw. mechanischen Eigenschaften des Tapes.

ANWENDUNGSGEBIETE

- Trigger- und Akupunkturpunkt-Taping *)

ANWENDUNGSHINWEISE

- Das Produkt ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt.
- Empfohlen wird die Anlage durch geschulte Personen wie Arzt, Heilpraktiker oder Physiotherapeut.
- Vor dem Aufbringen der Gitterpflaster die Haut entfetten.
- Das Tape sollte 20-30 Minuten vor sportlicher Aktivität angelegt werden.
- Es kann gelegentlich zu Hautirritationen kommen. In diesem Fall umgehend das Tape entfernen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe Tape nicht verwenden oder zunächst an einer kleinen Hautstelle testen!
- Nicht auf offene Wunden und Hautverletzungen kleben!
- Bei Hautreaktionen wie Juckreiz oder Rötungen das Tape sofort entfernen!
- Schwangere dürfen das Tape nur nach Rücksprache mit dem behandelnden Arzt anlegen!
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

D

ANWENDUNGSDAUER

Das Tape hält bis zu 6 Tagen auf der Haut.

INHALTSSTOFFE

80% Polyester, 15% Polyurethan, 5% Acrylat.
Klebmasse enthält Arnica Montana 10⁻⁶ [D6].

TECHNISCHE DATEN

- **KLEIN:** 2,1 cm x 2,7 cm
- **MITTEL:** 2,8 cm x 3,6 cm
- **GROSS:** 4,4 cm x 5,2 cm

Kühl, trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt zwischen 5° C und 30° C lagern.

CE: Konform gemäß EU Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.

*) Wirkungen sind nicht wissenschaftlich bewiesen



Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Germany
www.aktimed-tape.de

D

PACKAGE INFORMATION LEAFLET

Aktimed GRID TAPE PLUS is a grid-shaped tape based on polyurethane that has Arnica montana 10⁻⁶ [D6] integrated into the acrylic adhesive. The focus is on the physical and mechanical properties of the adhesive tape.

APPLICATIONS

- Trigger Point and Acupuncture Point Taping *)

INDICATIONS FOR USE

- The product is intended for single use.
- Application is recommended by a trained person such as a doctor, naturopath or physiotherapist.
- Before applying the grid tape degrease the skin.
- The tape should be applied 20-30 minutes before physical activity.
- It may occasionally cause skin irritation. In this case, immediately remove the tape.

SAFETY INFORMATION

- In case of allergy to any of the ingredients do not use the tape or first test on a small area of skin!
- Do not adhere to open wounds or skin injuries!
- In the case of skin reactions such as itching or redness remove the tape immediately!
- Pregnant women may only apply the tape after consultation with the attending physician!
- Keep out of reach of children!

E

APPLICATION TIME

The tape lasts up to 6 days on the skin.

INGREDIENTS

80% polyester, 15% polyurethane, 5% acrylate.
Adhesive mass contains Arnica Montana 10⁻⁶ [D6].

TECHNICAL DATA

- **SMALL:** 2.1 cm x 2.7 cm
- **MEDIUM:** 2.8 cm x 3.6 cm
- **LARGE:** 4.4 cm x 5.2 cm

Store in a dry and cool place away from sunlight.
Store between 5° C and 30° C.

CE: conforms to EU Directive 93/42/EEC for medical products.

*) Effects have not been scientifically proven

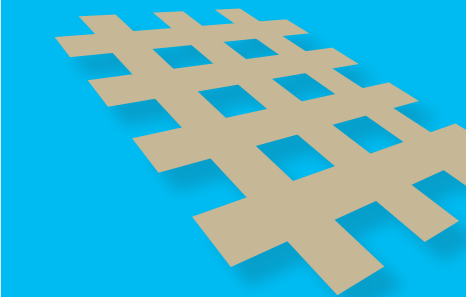


Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Germany
www.aktimed-tape.de

E



GRID TAPE PLUS



D

E

F

I

ES

(ES)

UTILIZAR LA INFORMACIÓN

Aktimed GRID TAPE PLUS es una cinta de red a base de poliuretano con árnica montana 10⁻⁶ (D6) integrada en su adhesivo acrílico. Las propiedades físicas y mecánicas del vendaje figuran en primer término.

ÁREAS DE APLICACIÓN

- Vendaje para liberación miofascial y acupuntura *)

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN

- El producto está destinado a un solo uso.
- El sistema es recomendado por personas capacitadas como médicos, naturópatas o fisioterapeutas.
- Desengrasar la piel antes de aplicar la cinta de red.
- La cinta debe aplicarse de 20 a 30 minutos antes de realizar actividad deportiva.
- Ocasionalmente puede causar irritación en la piel. En este caso, retire la cinta inmediatamente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Si usted es alérgico a alguno de los componentes, no use la cinta o pruébela primero en un área pequeña de la piel.
- No aplicar en heridas abiertas y lesiones cutáneas.
- En caso de reacciones cutáneas como picor o enrojecimiento, retire la cinta inmediatamente.
- Si está embarazada, consulte a su médico antes de aplicar la cinta.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

(ES)

DURACIÓN DE LA APLICACIÓN

La cinta dura hasta 6 días sobre la piel.

COMPOSICIÓN

80 % poliéster, 15 % poliuretano, 5 % acrilato. Masa adhesiva contenga Arnica montana 10⁻⁶ (D6).

DATOS TÉCNICOS

- **Pequeño:** 2,1 cm x 2,7 cm
- **Mediano:** 2,8 cm x 3,6 cm
- **Grande:** 4,4 cm x 5,2 cm

Conservar en un lugar fresco y seco, protegido de la luz directa del sol, entre 5° C y 30° C.

CE: El artículo cumple con la Directiva 93/42/CEE de la UE para productos sanitarios

*) Los efectos no están científicamente probados



Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Alemania
www.aktimed-tape.de

(D)

ÜBERSICHT ÜBER MÖGLICHE AKUPUNKTUR UND TRIGGERPUNKTE

(E)

OVERVIEW OF POSSIBLE ACUPUNCTURE AND TRIGGER POINTS

(F)

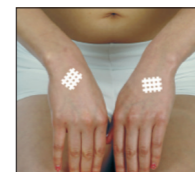
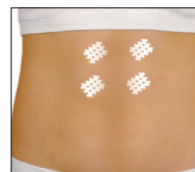
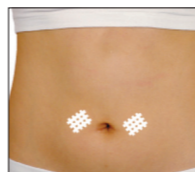
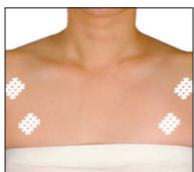
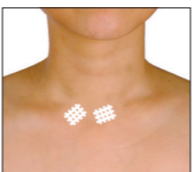
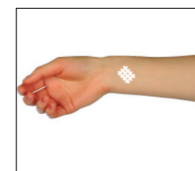
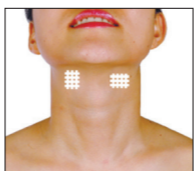
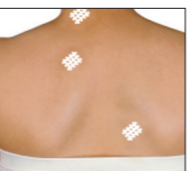
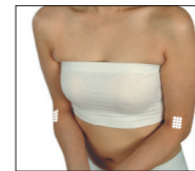
VUE D'ENSEMBLE DES POINTS D'ACUPUNCTURE ET DE DÉCLENCHEMENT POSSIBLES

(I)

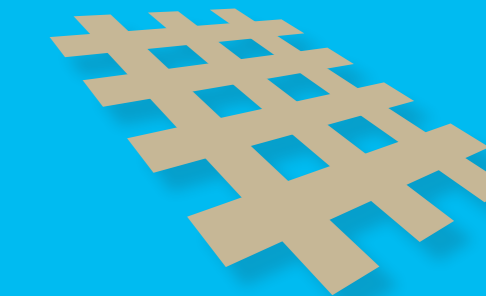
PANORAMICA DEI POSSIBILI PUNTI DI AGOPUNTURA E TRIGGER

(ES)

RESUMEN DE POSIBLES ACUPUNTURA Y PUNTOS GATILLO



GRID TAPE PLUS



(D) (E) (F) (I) (ES)